



Avanzando hacia un Futuro Sostenible y Resiliente  
SEMANA COPANT 2024 - Maceió - Alagoas - Brasil

2024 Comisión Panamericana de Normas (COPANT)  
Reuniones de la Asamblea General (Maceió, Brasil)

2024 Pan American Standards Commission (COPANT)  
General Assembly Meetings (Maceió, Brazil)

Moving Toward a Sustainable and Resilient Future  
COPANT WEEK 2024 - Maceió - Alagoas - Brazil



| Domingo 28 abril / Sunday 28  | Lunes 29 abril / Monday 29 April  | Martes 30 abril / Tuesday 30 April  | Miércoles 1 mayo / Wednesday 1 May   |
|---|---|---|--|
|   | <p><b>REUNIÓN DE ASAMBLEA GENERAL<br/>GENERAL ASSEMBLY MEETING</b><br/>08h30 - 18h00<br/>Salón / Room: Sala Jatuiuca</p> <p><b>Registro / Registration</b><br/>08h00 - 08h30</p> <p><b>Parte 1: Apertura / Part 1: Opening</b><br/>1.1 Sesión de apertura / Opening session<br/>08h30 - 09h45</p> <p>Palabras del Presidente de COPANT / Address by the President of COPANT - Mauricio Céspedes<br/>Palabras del Presidente de ABNT/ Remarks by the President of ABNT - Mario Esper William<br/>Palabras del Gobernador de Alagoas / Address by the Governor of Alagoas - Renan Filho</p> <p>09h45 - 10h15</p> <p>Conferencia Magistral a cargo del Vicepresidente del BID (por confirmar) /<br/>Keynote Address by the Vicepresident of IDB (tbc)</p> <p>10h15 - 10h45</p> <p>Conferencia Magistral a cargo del Presidente de ISO - Dr. Sung Hwan Cho<br/>Keynote Speech by ISO President - Dr. Sung Hwan Cho</p> <p>Pausa café / Coffee Break 10h45 - 11h15<br/>Foto de Grupo / Group Photo</p> <p>11h15 - 11h30</p> <p><b>Temas Estatutarios / Statutory Issues</b><br/><b>Parte 1 – Asuntos Iniciales / Section 1 - Opening Items</b><br/>1.2 Verificación del Quórum / Roll call of Delegates<br/>1.3 Confirmación de la Agenda: Aprobación Electrónica Previa / Agenda Confirmation: Electronic Pre-Approval<br/>1.4 Confirmación del Nombramiento de la Comisión de Resoluciones / Appointment of Resolutions Committee<br/>1.5 Confirmación de Aprobación del Acta de la Reunión de la Asamblea General COPANT 2023 - Previamente Aprobada Electrónicamente / Adoption of Minutes of 2023 COPANT General Assembly</p>   | <p><b>JATUIUCA RESORT</b></p> <p><b>ACTIVIDAD EXTERNA: CREACIÓN DEL PARQUE ECOLÓGICO DE COPANT<br/>EXTERNAL ACTIVITY: CREATION OF THE COPANT ECOLOGICAL PARK</b><br/>Praia dos Franceses<br/>09h30 - 10h30</p> <p>Con la participación de autoridades locales, el objetivo es establecer un hito en la defensa del medio ambiente y construir un legado para las generaciones futuras.<br/>With the participation of local authorities, the objective is to establish a milestone in the defense of the environment and build a legacy for future generations.</p> <p>- 7:30 - Salida de Jatuiuca Hotel &amp; Resort / Departure from Jatuiuca Hotel &amp; Resort<br/>- 8:00 - Llegada al lugar / Arrival at the site<br/>- 8:00/10:00 - Ceremonia de creación del Parque Ecológico COPANT / Ceremony for the creation of the COPANT Ecological Park<br/>- 10:00 - Regreso al lugar de la Asamblea / Return to the Assembly venue</p> <p>Pausa café / Coffee Break 10h00 - 10h30</p> <p><b>REUNIÓN DE ASAMBLEA GENERAL<br/>GENERAL ASSEMBLY MEETING</b><br/>10h30 - 13h30<br/>Salón / Room: Sala Jatuiuca</p> <p><b>Panel 3 / Panel 3:</b><br/><b>Conectando con las PYMEs: Estrategias Innovadoras en el Desarrollo y Uso de Normas<br/>Connecting with SMEs: Innovative Strategies in Standards Development and Use</b><br/>En este panel, se explorarán las diversas estrategias que los ONN utilizan para atraer a las PYMEs en el desarrollo y uso de normas. Se destacarán enfoques exitosos, como la participación de pequeños desarrolladores, proveedores de servicios de mantenimiento, participación en ecosistemas de la economía circular, acercamiento a la tecnología y otros. Los participantes compartirán sus experiencias, lecciones aprendidas y desafíos superados. Se fomentará un intercambio de ideas para fortalecer la conexión entre los ONN y las PYMEs, impulsando el desarrollo y la implementación efectiva de normas.<br/>This panel will explore the various strategies NSBs use to engage SMEs in the development and use of standards. Successful approaches will be highlighted, such as the involvement of small developers, maintenance service providers, participation in circular economy sourcing, technology outreach, and others. Participants will share their experiences, lessons learned and challenges overcome. An exchange of ideas will be encouraged to strengthen the connection between NSBs and SMEs, driving the development and effective implementation of standards.</p> <p><b>Panelistas / Panelists:</b><br/>- Sandra Gómez (CHN)<br/>- Rosario Urra (INACAL)<br/>- Representante de una PYME (Brasil)<br/>- Khorik Lam (SCCES)<br/><b>Moderador / Moderator:</b><br/>- Renae Ferguson-Bulford (BBSQ)</p> <p>11h30 - 13h30</p> <p><b>Parte 5 – Asuntos de Clausura / Section 5 – Closing Items</b><br/>5.1 - Reconocimiento por sus destacadas trayectorias en pro de la normalización y la calidad en nuestra región, con agradecimientos a: / Recognition for their outstanding trajectories in favor of standardization and quality in our region, with gratitude to:<br/>5.1.1 - Sr. Pablo Benía, quien previamente se desempeñó como Director Ejecutivo de UNIT (Uruguay) and ocupó el cargo de presidente de COPANT. / Mr. Pablo Benía, who previously served as Executive Director of UNIT (Uruguay) and held the position of President of COPANT.<br/>5.1.2 - Sr. Fabián Yáñez, en agradecimiento por su labor como Secretario y Coordinador del Comité Técnico de COPANT CT 152 - Eficiencia Energética y Energías Renovables. / Mr. Fabián Yáñez, in appreciation for his work as Secretary and Coordinator of COPANT Technical Committee TC 152 - Energy Efficiency and Renewable Energies.<br/>5.1.3 - Sr. Joe Bhatta, expresando nuestra gratitud al ex-presidente de COPANT y actual Presidente Ejecutivo y CEO de ANSI. / Mr. Joe Bhatta, expressing our gratitude to the former President of COPANT and current Executive President and CEO of ANSI.</p> <p>5.2 Asuntos varios / Any other business<br/>5.3 Fechas de Reuniones Futuras (2025, 2026 y 2027) / Future Meeting Dates (2025, 2026 and 2027)<br/>5.4 Designación de dos miembros para firmar el Acta / Designation of two members to sign the Minutes<br/>5.5 Revisión de Resoluciones / Resolutions Review</p> | <p><b>TALLER SOBRE ECONOMÍA CIRCULAR Y CAMBIO CLIMÁTICO<br/>DIALOGUE SESSIONS / CLIMATE CHANGE</b><br/>09h00 - 13h00<br/>Salón / Room: Sala Jatuiuca</p> <p>09h00 - 09h30 Apertura de la Jornada / Call to Order<br/>09h30 - 10h30 Panel 1 / Panel 1</p> <p>Economía Circular - David Bortomero - CHN<br/>Revisión de la norma ABNT NBR 10004 sobre Residuos Sólidos y para apoyar los procesos administrativos de los organismos ambientales de cada estado y agilizar la gestión de residuos - Luiz Carlos Busato</p> <p>Pausa café / Coffee Break 10h30 - 11h00</p> <p>11h00 a 11h50 - Panel 2 / Panel 2<br/>11h50 a 12h50 - Panel 3 / Panel 3<br/>12h50 a 13h00 - Clausura / Closing</p> |
| <p><b>Paseos y Actividades Sociales /<br/>Tours and Social Activities</b><br/>08h00 - 15h00</p> <p>Salida de Jatuiuca Hotel &amp; Resort /<br/>Departure from Jatuiuca Hotel &amp;<br/>Resort</p>   | <p><b>Panel 1 / Panel 1:</b><br/><b>Herramientas para Normalización: SMART y OSD - Avances y Beneficios para la Región<br/>Standardization Tools: SMART and OSD - Progress and Benefits for the Region</b><br/>Este panel se enfocará en los programas SMART y OSD de ISO e IEC, destacando el desarrollo de herramientas de normalización. Se discutirá la evolución de los programas piloto y la participación de la región panamericana en ellos. Además, se analizarán los beneficios de estas herramientas para los ONN, especialmente en términos de servicios personalizados para la búsqueda y venta de normas. Se compararán experiencias y expectativas, abordando la fecha de disponibilidad y las condiciones para el uso nacional. El panel también abordará los desafíos y oportunidades de la transformación digital en la normalización, incluyendo SMART y OSD, así como la integración de herramientas de inteligencia artificial (AI) y otras tecnologías. Se explorarán los retos económicos que esta transformación puede plantear para los ONN en la región panamericana.<br/>This panel will focus on the ISO and IEC SMART and OSD programs, highlighting the development of standardization tools. The evolution of the pilot programs and the participation of the Pan-American region in them will be discussed. In addition, the benefits of these tools for NSBs will be analyzed, especially in terms of customized services for the search and sale of standards. Experiences and expectations will be shared, addressing the date of availability and conditions for national use. The panel will also address the challenges and opportunities of digital transformation in standardization, including SMART and OSD, as well as the integration of artificial intelligence (AI) tools and other technologies. The economic challenges that this transformation may pose for NSBs in the Pan-American region will be explored.</p> <p><b>Panelistas / Panelists:</b><br/>- Maira Rolando (ISO)<br/>- David Nix (IEC)<br/><b>Moderador / Moderator:</b><br/>- Nelson Al Assal (SMART Champion for LAC)<br/>11h30 - 12h30</p> <p><b>Almuerzo / Lunch</b> 12h30-13h30</p> | <p><b>Panel 2 / Panel 2:</b><br/><b>ISO &amp; IEC: Visión Global: Análisis de Tendencias y Riesgos para la Región Panamericana<br/>ISO &amp; IEC: Global Vision: Trend and Risk Analysis for the Pan-American Region</b><br/>En este panel, representantes de ISO e IEC compartirán cómo llevan a cabo sus análisis de tendencias globales y riesgos. Se explorará la manera en que estos análisis influyen en la planificación de actividades específicas para la región panamericana, y cómo se alinean con las necesidades y prioridades de los ONN. Se discutirán posibles estrategias para optimizar la colaboración entre los organismos internacionales y la región, y se brindará un espacio para que los miembros planteen preguntas a los panelistas.<br/>In this panel, representatives from ISO and IEC will share how they conduct their global trend and risk analyses. It will explore how these analyses influence the planning of specific activities for the Pan-American region, and how they align with the needs and priorities of NSBs. Possible strategies for optimizing collaboration between international organizations and the region will be discussed, and a space will be provided for members to address questions to the panelists.</p> <p><b>Panelistas / Panelists:</b><br/>- Sergio Mujica - Secretary-General ISO<br/>- Katharine Fraga – IEC Director of Membership, Affiliates &amp; Capacity Building<br/><b>Moderador / Moderator:</b><br/>- Chantal Guay (SCC)<br/>13h30 - 15h00</p> <p>Pausa café / Coffee Break 15h00 - 15h30</p>   | <p><b>Almuerzo / Lunch</b> 13h00-14h00</p> <p><b>REUNIÓN DE CONSEJO DIRECTIVO<br/>BOARD OF DIRECTORS MEETING</b><br/>Salón / Room: Francés<br/>14h30 - 18h30</p>   |
| <p><b>Registro / Registration</b><br/>15h00 - 18h00<br/>Lugar / Place: Jatuiuca Resort</p> <p><b>Temas Estatutarios / Statutory Issues</b><br/>16h30 - 18h00</p> <p><b>Parte 2: Reportes / Part 2: Reports</b><br/>2.1 Informe de la Secretaría Ejecutiva / Report of the Executive Secretary<br/>2.2 Seguimiento al Plan Operativo 2023 y Proyección para 2024 / Follow-up to the 2023 Operating Plan and Projection for 2024<br/>2.3 Informe de Tesorería / Report of the Treasurer - José Durán<br/>2.3.1 - Balance del presupuesto de 2023 / Balance of 2023 budget<br/>2.3.2 - Ratificación del Presupuesto de 2024 / Ratification of 2024 Budget<br/><b>Parte 3: Temas que requieren discusión y toma de acción / Part 3: Topics for discussion and action taken</b><br/>3.1 - Plan de Sucesión de COPANT en Organismos Internacionales: / Succession Plan for COPANT in International Organizations:<br/>3.1.1 - Propuesta de Plan de Sucesión de COPANT / COPANT Succession Plan Proposal<br/>3.1.2 - Apoyo a los miembros de COPANT nominados a Posiciones de Gobierno en ISO e IEC / Support COPANT members nominated to Government Positions in ISO and IEC<br/>3.2 - Perspectiva estratégica: Actualización de DEVCO y desarrollo del próximo APDC / Strategic Overview: DEVCO Update and Next APDC Development - Julia Bonner Douett - ISO/DEVCO Chair<br/>3.3 – Informes de Organismos regionales pares / Reports from peer regional organizations<br/>3.3.1 - FINCA<br/>3.3.2 - PASC<br/>3.3.3 - CENECENELEC<br/>3.3.4 - GSO<br/>3.3.5 - IAAC<br/>3.3.6 - SIM<br/>3.3.7 - CROSQ<br/>3.3.8 - AMN<br/>3.3.9 - RAN (CAN)<br/>3.3.10 - PTB<br/>3.3.N - Temas propuestos por los miembros / Topics to be proposed by members<br/><b>Parte 4 – Elecciones / Section 4 - Elections</b><br/>4.1 Designación de miembros del Consejo Directivo para el período 2024-2026 (Los siguientes ONN concluyen su mandato en el Consejo Directivo: DGN (México); OSN (El Salvador); IRAM (Argentina); INN (Chile) e INEN (Ecuador)) / Designation of Board Members for 2024-2026 term (The following NSBs complete their term on the Board of Directors: DGN (Mexico); OSN (El Salvador); IRAM (Argentina); INN (Chile) and INEN)</p> | <p><b>REUNIÓN DEL ISO/STMG<br/>(para miembros, a invitación de UNE)<br/>(for members, at the invitation of UNE)</b><br/>Salón / Room: Francés<br/>18h00 - 19h30</p>   | <p><b>RUEDA DE NEGOCIOS<br/>BUSINESS NETWORKING</b><br/>Salón / Room: Sala Tabuiba<br/>14h30 - 18h30</p> <p><b>CENA DE CLAUSURA / CLOSING DINNER</b><br/>Lugar / Place: Palato Praia<br/>19h30 - 22h30<br/>Salida de Jatuiuca Hotel &amp; Resort / Departure from Jatuiuca Hotel &amp; Resort<br/>(Código de vestimenta: Casual de negocios / Dress code: Business casual)</p>  | <p><b>Tarde libre<br/>Actividades Sociales</b><br/>Afternoon free<br/>Social Activities</p>  |
| <p><b>RECEPCIÓN DE BIENVENIDA<br/>WELCOME RECEPTION</b><br/>Lugar / Place: Jatuiuca Resort<br/>Salón/Room: Espaço Garden<br/>18h00 - 21h00<br/>(Código de vestimenta: Casual de negocios / Dress code: Business casual)</p>   | <p><b>REUNIÓN DEL ISO/STMG<br/>(para miembros, a invitación de UNE)<br/>(for members, at the invitation of UNE)</b><br/>Salón / Room: Francés<br/>18h00 - 19h30</p>   | <p><b>CENA DE CLAUSURA / CLOSING DINNER</b><br/>Lugar / Place: Palato Praia<br/>19h30 - 22h30<br/>Salida de Jatuiuca Hotel &amp; Resort / Departure from Jatuiuca Hotel &amp; Resort<br/>(Código de vestimenta: Casual de negocios / Dress code: Business casual)</p>   |  |